

56/3-10

CITTA' DI TORINO

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

29 GIUGNO 2010

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato **d'urgenza** nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta ordinaria del **29 Giugno 2010**, alle ore **21,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Michele PAOLINO**, che presiede la seduta,

i Consiglieri **AUDANO, BUCCIOL, BURA, CANELLI, CAPORALE, CARBONE, CASCIOLA, COPPERI, COPPOLA, DELIZZOS, FREZZA, GRASSANO, GRIECO, IANNETTI, INVIDIA, MILETTO, PESSANA e VALLE.**

In totale, con il Presidente, n. 19 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **GATTO, MAGLIANO, MARIELLA, PEPE, SOCCO e TRABUCCO.**

Con l'assistenza del Segretario **Dott. Francesco DANTE**

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INDIVIDUAZIONE DEI BENEFICIARI - CONTRIBUTO DI EURO 30.004,00= PER LA REALIZZAZIONE DELLE MANIFESTAZIONI CULTURALI ESTIVE DELLA CIRCOSTRIZIONE 3 PRESSO L'IMPIANTO SPORTIVO PRIMO NEBIOLO.

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INDIVIDUAZIONE DEI BENEFICIARI - CONTRIBUTO DI EURO 30.004,00= PER LA REALIZZAZIONE DELLE MANIFESTAZIONI CULTURALI ESTIVE DELLA CIRCOSCRIZIONE 3 PRESSO L'IMPIANTO SPORTIVO PRIMO NEBIOLO.

Il Presidente PAOLINO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione FREZZA, riferisce:

La Circoscrizione 3 intende promuovere anche quest'anno durante il periodo estivo eventi di carattere culturale ed aggregativo al fine di offrire ai propri cittadini occasioni di svago e di intrattenimento.

In considerazione delle esperienze degli anni passati appare evidente come la buona riuscita della rassegna estiva dipenda da due fattori principali, da una parte la scelta della tipologia di iniziative da offrire al pubblico e dall'altra la valutazione del luogo in cui le iniziative vengono realizzate.

Nell'individuazione dello spazio in cui organizzare un luogo di animazione per i cittadini la Circoscrizione ha fatto nel tempo delle valutazioni di diversa natura. Per alcuni anni ha cercato di contribuire, con i propri interventi, all'opera di riqualificazione di zone urbane degradate a causa dell'abbandono, sostenendo progetti complessi ed articolati come quello dell'area di Belleville.

Nell'anno appena trascorso teatro delle attività estive della 3 sono state le ex OGR di corso Castelfidardo, attualmente non disponibili in quanto oggetto di ristrutturazione in previsione delle celebrazioni del 150° anniversario dell'Unità d'Italia in programma nel 2011.

Per l'anno in corso la Circoscrizione ha considerato la possibilità di individuare quale luogo per ospitare gli eventi estivi l'area dell'impianto sportivo P. Nebiolo, collocato a sua volta all'interno del Parco Ruffini.

Lo spazio in questione aveva già accolto in passato eventi organizzati dalla Circoscrizione, quali ad esempio l'arena cinematografica Ruffini che avevano peraltro riscosso molto successo tra i cittadini.

La scelta di tornare al Ruffini, che deriva principalmente dalla consapevolezza dell'importanza che il Parco riveste nella vita quotidiana dei cittadini della nostra Circoscrizione, è stata resa possibile grazie alla disponibilità dell'Assessorato allo Sport e al

Tempo Libero che ha risposto in termini positivi alla richiesta di utilizzo degli spazi mettendo a disposizione gratuitamente l'impianto sportivo "P. Nebiolo" ed in particolare la vasta area collocata all'ingresso della struttura.

In merito alla scelta della tipologia di eventi caratterizzanti la rassegna estiva, la Circoscrizione ha inteso creare un filo di continuità con il progetto dello scorso anno, apportando una serie di modifiche e di correzioni anche in considerazione dei risultati raggiunti.

In particolare la rassegna si articolerà in serate dedicate alla musica con concerti dal vivo, in appuntamenti dedicati alla proiezione di film su pellicola e in spettacoli di cabaret e di teatro comico.

La Circoscrizione 3 nell'organizzazione della rassegna si avvarrà del lavoro svolto da Associazioni del territorio dalla comprovata esperienza professionale, con le quali ha già collaborato in passato e che hanno presentato progetti inerenti le iniziative sopra descritte.

La calendarizzazione degli eventi, che saranno tutti gratuiti e ad ingresso libero fino alla copertura della capienza prevista, si articolerà su tre giorni alla settimana nel periodo compreso tra venerdì 2 luglio e domenica 1 agosto. Il programma vedrà inoltre la proiezione della finale del campionato mondiale di calcio in corso in Sud Africa.

I progetti presentati sono i seguenti:

Il cinema al Parco

rassegna cinematografica di sei pellicole uscite nel corso dell'anno 2009-2010, la cui scelta è stata effettuata bilanciando adeguatamente la tipologia dei film, dei generi e degli eventuali destinatari, privilegiando comunque sempre la qualità delle proposte e dedicando particolare attenzione alle tematiche inerenti il mondo dei giovani. La rassegna prevederà un'interruzione nella serata di domenica 11 luglio che sarà dedicata alla proiezione della finale dei mondiali di calcio 2010. Il soggetto proponente è la COOPERATIVA SOLARIA S.C., che organizza già da anni la rassegna regionale "Cinema in piazza" giunta alla XIII edizione. La Cooperativa Solaria ha presentato un progetto dal costo complessivo di Euro 7.400,00, a fronte del quale la richiesta di contributo ammonta a Euro 6.000,00.

Per le proiezioni dei film la Cooperativa allestirà in ogni occasione apposito schermo gigante.

Note d'estate 2010

rassegna di tre concerti dal vivo di gruppi musicali, che spaziano dalla musica d'autore, alla musica etnica. Il soggetto proponente è l'Associazione Culturale ECHI DI MUSIKA, che ha presentato un progetto che comprende, oltre ai 3 concerti, anche il noleggio del relativo service audio/luci. Il costo complessivo del progetto è di Euro 12.540,00; a fronte del quale la richiesta di contributo ammonta a Euro 10.659,00.

L'Associazione ECHI DI MUSIKA si è resa inoltre disponibile a espletare, per conto della Circoscrizione, tutte le pratiche inerenti i compensi per diritti d'autore presso la sede S.I.A.E. di competenza, sulla base dei trattamenti tariffari riservati da detta Società alle Circoscrizioni, per effetto dell'accordo stipulato a suo tempo dal Coordinatore dei

Presidenti di Circoscrizione.

Il pagamento dei compensi per diritti d'autore rimarrà pertanto in capo alla Circoscrizione, che a tal fine ha attivato apposita voce di bilancio. L'importo presunto dei compensi per diritti d'autore è quantificabile anticipatamente in circa Euro 1.500,00. L'impegno di spesa necessario alla corresponsione dei compensi S.I.A.E. sarà assunto successivamente con apposita determinazione dirigenziale.

Ridendo e scherzando al Parco Ruffini

rassegna di quattro spettacoli di cabaret e teatro comico. Il soggetto proponente è l'A.S.D. Turisport 2007, che ha presentato un progetto che comprende, oltre ai 4 spettacoli, anche il noleggio del relativo service audio/luci. Il costo complessivo del progetto è di Euro 15.700,00; a fronte del quale la richiesta di contributo ammonta a Euro 13.345,00. L'Associazione si farà altresì carico di:

- produrre la relazione tecnica resa da professionista abilitato in merito all'allestimento dell'area ai sensi dell'art. 4 del DPR 28/05/2001 art. 311
- curare la pratica della richiesta dell'autorizzazione in deroga ai limiti di cui al DPCM 1/3/91 e DPCM 14/11/97 in materia di impatto acustico.
- occuparsi del servizio di pulizia dell'area.

Per l'allestimento dell'area la Circoscrizione, per far fronte ad eventuali complicazioni dovute al mal tempo, provvederà all'installazione della tenso-struttura di proprietà, affidando alla ditta MGT99 le operazioni di montaggio e smontaggio come da convenzione in corso. Per quanto riguarda gli allacciamenti elettrici lo spazio che ospiterà la rassegna è già dotato di tutte le infrastrutture necessarie.

La Circoscrizione si farà altresì carico di provvedere alle richieste delle necessarie attrezzature e beni economici presso il Settore Acquisti Servizi della Divisione Economato, in particolare per quanto riguarda il palco da utilizzare per i concerti dal vivo. La Circoscrizione metterà inoltre a disposizione i necessari materiali economici di sua pertinenza.

In data 17/06/2010 le iniziative sono state discusse in V Commissione Cultura e Tempo Libero.

Considerato che tale iniziativa costituisce una valida e importante occasione di svago e di impiego ricreativo del tempo libero per tutti coloro che trascorreranno l'estate in città ed in particolare per i giovani che abitualmente frequentano il Parco Ruffini, si ritiene di accogliere le proposte presentate con regolare istanza da:

- COOPERATIVA SOLARIA S.C. per proiezioni cinematografiche; contributo Euro 6.000,00
- Associazione culturale ECHI DI MUSIKA per concerti di musica dal vivo; contributo Euro 10.659,00
- ASD TURISPORT 2007 per spettacoli di cabaret e teatro comico; contributo Euro 13.345,00.

Data la natura della rassegna estiva che vedrà numerosi momenti di intrattenimento dedicati

a giovani, ragazzi e bambini (concerti, spettacoli e film) la spesa sarà in parte finanziata con fondi della Legge 285/97 “Disposizioni per la promozione di diritti e opportunità per l’infanzia e l’adolescenza”, del Ministero del Lavoro, Salute e Politiche sociali, nel rispetto degli indirizzi e delle azioni individuate nella deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 98 05420/07 del 2.11.1998, esecutiva dal 16.11.1998 che ha approvato, il Piano Territoriale d’intervento della Città di Torino, approvando periodicamente la ripartizione dei fondi assegnati alla Città di Torino e demandando alle Divisioni interessate e alle Circoscrizioni la predisposizione degli atti amministrativi necessari alla individuazione dei progetti di competenza.

Pertanto la spesa complessiva di Euro 30.004,00, necessaria a sostenere i progetti sopra descritti, sarà così finanziata:

- Euro 15.000,00 con fondi propri della Circoscrizione 3 stanziati sui capitoli della commissione cultura e tempo libero Bilancio 2010
- Euro 15.004,00 con fondi (già introitati nei residui) Legge 285/97 che, tra l’altro, all’art. 6 (Servizi ricreativi ed educativi per il tempo libero) comma 1 indica che le finalità dei progetti ammessi al finanziamento possono essere perseguite attraverso il sostegno e lo sviluppo di servizi volti a promuovere e a valorizzare la partecipazione dei minori a livello propositivo, decisionale e gestionale in esperienze aggregative, nonché attraverso occasioni di riflessione su temi rilevanti per la convivenza civile e lo sviluppo delle capacità di socializzazione.

Si ritiene inoltre di provvedere a pubblicizzare l’iniziativa con la stampa di manifesti e pieghevoli utilizzando fondi già impegnati con:

- determinazione dirigenziale n. cron. 132 del 02/12/2009 n. mecc. 2009-08730/86 esecutiva dal 28/12/2009
- determinazione dirigenziale n. cron. 46 del 08/06/2010 n. mecc. 2010-03369/86 in attesa di esecutività
- materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione.

I contributi ai soggetti proponenti le varie iniziative rientrano nei criteri generali per l’erogazione dei contributi come precisato nel Regolamento approvato e facente parte integrante della Delibera n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007-04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

-

- Visti gli artt. 46 co. 2 e 51 dello Statuto della Città di Torino.
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio

Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/7/1996 - il quale fra l'altro, **all'art. 42 comma 3** dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circostrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto.

- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni descritte in narrativa e qui integralmente richiamate, le iniziative proposte per il tempo libero nel periodo estivo presso l'impianto sportivo P. Nebiolo;
 - 2) di individuare:
 - quale beneficiario del contributo di Euro 6.000,00 pari all'81% circa del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di Legge - la SOLARIA S.C - Corso Casale 413 - 10132 TORINO - Cod. Fisc/P.IVA 08171760013;
 - quale beneficiario del contributo di Euro 10.659,00 pari all'85% circa del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di Legge - l'Associazione ECHI DI MUSIKA - Corso Ferrucci 99 - 10138 TORINO - Cod. Fisc/P.IVA 07125720016;
 - quale beneficiario del contributo di Euro 13.345,00 pari all'85% circa del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di Legge - l'Associazione Sportiva Dilettantistica TURISPORT 2007 - Via La Pira 5c - 10093 COLLEGNO (TO) - Cod. Fisc/P.IVA 95589450014;
- I suddetti contributi rientrano nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato dal Regolamento Contributi approvato con la deliberazione n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.
- In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto;
- 3) di dare atto che la spesa complessiva di Euro 30.004,00= è finanziata in parte con i fondi previsti dalla Legge n. 285/97 "Disposizioni per la promozione di diritti e opportunità per l'infanzia e l'adolescenza", già introitati sul Bilancio 2009 ed opportunamente conservati nei residui ed in parte con fondi propri della Circostrizione 3 stanziati sui capitoli della commissione cultura e tempo libero Bilancio 2010;
 - 4) di riservare a successiva determinazione dirigenziale la devoluzione dei contributi e il

- relativo impegno di spesa a favore delle Associazioni sopra indicate da attribuire per la cifra di Euro 15.000,00 al Bilancio 2010 e per la restante parte di Euro 15.004,00 ai fondi Legge n. 285/97 “Disposizioni per la promozione di diritti e opportunità per l’infanzia e l’adolescenza” del Ministero del Lavoro, Salute e Politiche Sociali del Bilancio 2009 conservati nei residui;
- 5) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l’impegno di spesa a favore della SIAE per il pagamento dei compensi per diritti d’autore;
 - 6) di approvare la pubblicizzazione dell’iniziativa con la stampa di manifesti e pieghevoli, utilizzando i fondi già impegnati con:
 - determinazione dirigenziale n. cronologico 132 del 02/12/2009 n. mecc. 2009-08730/86 esecutiva dal 28/12/2009;
 - determinazione dirigenziale n. cronologico 46 del 08/06/2010 n. mecc. 2010-03369/86 in attesa di esecutività;
 - materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione.
 - 7) di dichiarare, vista l’urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell’art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull’Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Il Consigliere Miletto dichiara di non partecipare al voto.

Accertato e proclamato il seguente esito:

| | |
|-----------------|--------------------------------------|
| Presenti | 18 |
| Astenuti | 4 (Bura, Coppola, Invidia e Pessana) |
| Votanti | 14 |
| Voti favorevoli | 14 |

D E L I B E R A

di approvare i punti 1), 2), 3), 4), 5) e 6) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (Il Consigliere Miletto dichiara di non partecipare al voto), - Presenti 18, Astenuti 4: Bura, Coppola, Invidia e Pessana - Votanti 18, Voti favorevoli 18, dichiara, vista l’urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell’art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull’Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.